



1.7.2013

B7-0343/2013

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разисквания по изявления на Съвета и на Комисията

съгласно член 110, параграф 2 от Правилника за дейността

относно програмата за наблюдение на Агенцията за национална сигурност на САЩ, органите за наблюдение в различните държави членки и отражението върху правото на неприкосновеност на личния живот на гражданите на ЕС
(2013/2682(RSP))

**Димитриос Друцас, Клод Морайс, Хуан Фернандо Лопес Агилар,
Силви Гийом**
от името на групата S&D

Резолюция на Европейския парламент относно програмата за наблюдение на Агенцията за национална сигурност на САЩ, органите за наблюдение в различните държави членки и отражението върху правото на неприкосновеност на личния живот на гражданите на ЕС (2013/2682 (RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид членове 2 и 6 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и член 16 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека (ЕКПЧ),
- като взе предвид Споразумението за правна взаимопомощ между Европейския съюз и Съединените американски щати¹,
- като взе предвид Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство (CETS № 185),
- като взе предвид Споразумението относно неприкосновеността на личните данни между ЕС и САЩ, и по-специално член 3 от него, както и списъка с участниците в споразумението;
- като взе предвид своите предходни резолюции относно правото на неприкосновеност на личния живот и на защита на личните данни, и по-конкретно своята резолюция от 5 септември 2001 г. относно наличието на световна система за прихващане на частни и търговски разговори и съобщения (системата за прихващане „Ешелон“)²,
- като взе предвид Закона за обединяване и укрепване на Америка чрез осигуряване на подходящи инструменти за разкриване и противодействие на тероризма (*Patriot Act*) и Закона за наблюдение на чуждите разузнавателни служби (FISA) на САЩ, както и последващите изменения към тях,
- като взе предвид разискването с члена на Комисията В. Рединг, проведено на 15 февруари 2012 г., относно законодателството на трети държави и законодателството на ЕС в областта на защитата на данните (PV 15/02/2012 – 19),
- като взе предвид настоящото преразглеждане на Директивата за защита на личните данни (Директива 95/46/ЕО),
- като взе предвид текущите преговори за рамково споразумение между ЕС и САЩ

¹ ОВ L 181, 19.7.2003 г., стр. 34.

² ОВ С 72 Е, 21.3.2002 г., стр. 221.

относно защитата на личните данни при техния трансфер и обработка за целите на полицейското и съдебното сътрудничество („Рамковото споразумение“),

- като взе предвид съобщението на Комисията относно оползотворяване на потенциала на изчисленията в облак в Европа (COM(2012)0529),
- като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че сведения в международната преса разкриха в началото на юни 2013 г. доказателства, че чрез програми като „Призма“ органите на САЩ получават широкомащабен достъп до личните данни на граждани на ЕС, когато тези лица използват доставчици на онлайн услуги от САЩ, и обработват тези данни;
- Б. като има предвид, че в писмо до главния прокурор на САЩ, Ерик Холдър, членът на Европейската комисия В. Рединг изтъкна загрижеността на Европа и отправи искане за разяснения и обяснения относно програмата „Призма“ и други подобни програми, предполагащи събирането и търсенето на данни, както и относно законите, съгласно които може да се получи разрешение за подобни програми;
- В. като има предвид, че все още не е получен цялостен отговор от органите на САЩ, въпреки разискванията по време на заседанието на министрите на правосъдието на ЕС и САЩ, проведено в Дъблин на 14 юни 2013 г.;
- Г. като има предвид, че в края на юни 2013 г. в международната преса бяха публикувани твърдения, че органите на САЩ системно са наблюдавали офисите на институциите на ЕС във Вашингтон и Ню Йорк, както и сградите на институциите на ЕС в Брюксел, чрез поставянето на специални разузнавателни средства в офисите, използването на електронни импланти и антени и проникването в електронна поща и телефонни мрежи;
- Д. като има предвид, че публикациите в пресата съобщават също за наблюдение на държави — членки на ЕС;
- Е. като има предвид, ако се окаже, че сведенията отразяват действителни факти, че този вид прихващане и събиране на данни не може да бъде оправдано в рамките на борбата срещу тероризма или мерките за национална сигурност;
- Ж. като има предвид, че от органите на САЩ бяха изискани официални обяснения и разяснения;
- З. като има предвид, че трансатлантическото партньорство между ЕС и САЩ трябва да се основава на взаимно доверие и уважение, лоялно и взаимно сътрудничество, както и на зачитането на основните права и върховенството на закона;
- И. като има предвид, че по реда на Споразумението относно неприкосновеността на личните данни, на държавите членки и на Комисията е вменено задължението да гарантират сигурността и неприкосновеността на личните данни; като има предвид, че съгласно член 3 Комисията има задължението, в случай на неспазване на разпоредбите на споразумението, да отмени или да прекрати неговото действие;

- Й. като има предвид, че всички дружества, които са замесени в случая „Призма“, както се съобщава в международната преса, са страни по Споразумението относно неприкосновеността на личните данни;
- К. като има предвид, че САЩ подписаха и ратифицираха Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство, която влезе в сила през 2007 г., и като има предвид, че нейните клаузи и принципи станаха по този начин част от националното законодателство на САЩ;
- Л. като има предвид, че съгласно Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство всички мерки за „събирането на доказателства в електронна форма за всяко наказателно престъпление“ (член 14) трябва да осигуряват адекватна защита на основните права на човека, и по-специално посочените в ЕКПЧ (член 8, Право на зачитане на личния и семейния живот), трябва да осигуряват съответствие с „принципа на пропорционалността“ и да бъдат предмет на предпазни мерки, които включват, наред с другото, съдебен контрол или други форми на независим контрол на основанията, оправдаващи прилагането, както и ограничаването на приложното поле и продължителността на тези производства (член 15);
- М. като има предвид, че би било жалко, ако усилията за договаряне на трансатлантическо партньорство в областта на търговията и инвестициите, които показват ангажимент за по-нататъшно укрепване на партньорството между ЕС и САЩ, бъдат засегнати от неотдаващите твърдения;
- Н. като има предвид, че Споразумението за правна взаимопомощ между ЕС и САЩ, ратифицирано от Съюза и Конгреса, определя условията и реда за събиране и обмен на информация, както и за изискване и предоставяне на помощ при събиране на доказателства, намиращи се в дадена държава, в подкрепа на наказателни разследвания или съдебни производства в друга държава;
- О. като има предвид, че на 14 юни 2013 г. членът на Комисията С. Малмстрьом обяви създаването на трансатлантическа експертна група;
- П. като има предвид, че в международната преса бяха публикувани също така твърдения за сътрудничеството и участието на държави — членки на ЕС, в програмата „Призма“ и други подобни програми или факта, че са имали достъп до базите данни, създавани от тези програми;
- Р. като има предвид, че в международната преса бяха публикувани също така твърдения за сътрудничеството на държави членки при предаването на сходни видове лични данни от държавите членки на САЩ;
- С. като има предвид, че няколко държави членки имат програми за наблюдение или обсъждат въвеждането на такива програми;
- Т. като има предвид, че в съответствие със съдебната практика на Европейския съд по правата на човека всяка такава програма трябва да е доказуемо пропорционална и необходима в едно демократично общество;

- У. като има предвид, че на равнището на ЕС се провежда реформа в областта на защитата на личните данни, чрез преразглеждане на Директива 95/46/ЕО и замяната ѝ с предложени общ Регламент за защита на личните данни и Директивата за защита на личните данни относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказателни санкции и относно свободното движение на такива данни;
- Ф. като има предвид, че държавите членки са длъжни да зачитат основните ценности, залегнали в член 2 от ДЕС и в Хартата на основните права;
1. изразява сериозна загриженост във връзка с програмата „Призма“ и други подобни програми, предполагащи събиране на данни, които, ако бъде потвърдена наличната досега информация, биха представлявали тежко нарушение на основното право на гражданите на ЕС на неприкосновеност на личния живот и защита на личните данни;
 2. изразява сериозна и дълбока загриженост предвид твърденията, че органите на САЩ са наблюдавали офисите на институциите на ЕС и електронната поща и телефонните обаждания на техните служители; счита, ако твърденията се окажат верни, че този вид действия са напълно неприемливи и нанасят тежки вреди на трансатлантическите отношения; изразява загриженост дали това е равносилно на тежко нарушение на международното право, и по-специално на Виенската конвенция за дипломатическите отношения;
 3. призовава органите на САЩ незабавно да предоставят на ЕС пълна информация за програмата „Призма“ и други подобни програми, предполагащи събиране на данни, както беше поискано също така от члена на Комисията В. Рединг в нейното писмо от 10 юни 2013 г. до главния прокурор Ерик Холдър;
 4. призовава органите на САЩ незабавно да предоставят на институциите на ЕС пълни разяснения и обяснения относно твърденията за дейности на техните органи по наблюдение на офисите на институциите на ЕС във Вашингтон, Ню Йорк и Брюксел;
 5. призовава органите на САЩ да проверят законността на програмата „Призма“ и другите подобни програми, предполагащи събиране на данни, както и дали те са в съответствие — и дали може да се докаже, че са в съответствие — с правните задължения, предвидени в Конвенцията за престъпления в кибернетичното пространство, и по-специално с изискването за пропорционалност и подходящи защитни мерки, като например независим надзор и ограничаване на приложното поле и на продължителността;
 6. изисква на трансатлантическата експертна група, както обяви членът на Комисията С. Малмстрьом и в която ще участва Европейският парламент, да се предостави подходящо ниво на достъп до класифицирана информация и достъп до всички необходими документи, за да бъде в състояние да осъществява своята дейност надлежно и в рамките на определения срок; изисква освен това тази експертна група

да изготви заключения и набор от препоръки;

7. призовава Комисията и органите на САЩ да възобновят незабавно преговорите по рамковото споразумение относно защитата на личните данни при техния трансфер и обработка за целите на полицейското и съдебното сътрудничество;
8. призовава Комисията да преразгледа цялостно Споразумението относно неприкосновеността на личните данни предвид новата информация, съгласно член 3 от споразумението;
9. изразява сериозна загриженост предвид разкритията във връзка с твърденията за програми за наблюдение, изпълнявани от някои държави членки с помощта на Агенцията за национална сигурност на САЩ или едностранно;
10. призовава държавите членки да гарантират, че съответните им закони и практики са в пълно съответствие с принципите на необходимост и пропорционалност, ЕКПЧ и свързаната съдебна практика и в случай че не са, да ги преразгледат;
11. призовава Съвета спешно да ускори работата си по целия пакет относно защитата на данните, и по-специално по предложението за Директива за защита на личните данни, за да актуализира европейското законодателство за защита на личните данни възможно най-скоро, в съответствие с настоящата потребност от защита на личните данни и личната неприкосновеност;
12. призовава Комисията да гарантира в текущите преговори по пакета относно защитата на данните, че стандартите за защита на личните данни на ЕС не се ограничават вследствие на трансатлантическо партньорство в областта на търговията и инвестициите със САЩ;
13. подчертава, че всички дружества, които предоставят услуги в ЕС, трябва да спазват правото на ЕС без изключение и да носят отговорност за всички нарушения;
14. подчертава, че дружествата, които попадат в приложното поле на юрисдикцията на трета държава, следва да осигуряват на потребителите, установени в ЕС, ясно и различимо предупреждение относно възможността лични данни да бъдат обработвани от правоприлагащите органи и разузнаването вследствие на поверителни заповеди или разпореждания;
15. възлага на своята комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи да проведе задълбочено разследване на „Призма“ и други подобни програми, предполагащи събиране на данни, включително твърденията за наблюдение на офисите на ЕС, и да докладва за това на пленарно заседание възможно най-скоро;
16. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Съвета на Европа, правителствата и парламентите на държавите членки, на президента на Съединените американски щати, Сената и Камарата на представителите на Съединените американски щати, секретарите по въпросите на вътрешната сигурност и правосъдието на Съединените американски щати и главния прокурор на Съединените американски щати.